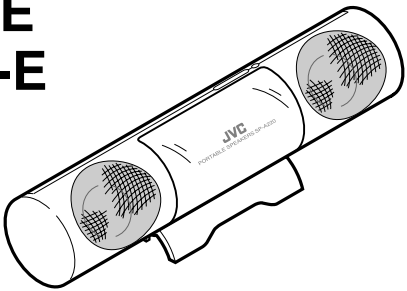


JVC

PORTABLE SPEAKERS
TRAGBARE LAUTSPRECHER
HAUT-PARLEURS PORTATIFS
ALTOPARLANTI PORTATILI
ALTAVOCES PORTÁTILES
DRAAGBARE LUIDSPREKERS
ALTO-FALANTES PORTÁTEIS
PŘENOSNÉ REPRODUKTORY
PRENOSNÉ REPRODUKTORY

SP-A220-S-E
SP-A220-W-E



INSTRUCTIONS
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'INSTRUCTIONS
ISTRUZIONI
MANUAL DE INSTRUCCIONES
GEBRUIKSAANWIJZING
INSTRUÇÕES
PŘÍRUČKA K OBSLUZE
NÁVOD NA OBSLUHU

JVC

English

Thank you for purchasing this JVC product. Before you begin operating this unit, please read the instructions carefully to be sure you get the best possible performance.

IMPORTANT

- Make sure to insert batteries in the proper ⊕ and ⊖ positions to prevent battery bursting, leakage, fire, injury and/or damage to the product.
- Do not use batteries other than those specified and do not mix batteries of different types, or old batteries with new ones as this may lead to battery bursting, leakage, fire, injury and/or damage to the product.
- Remove batteries when the product will not be used of extended periods of time as the batteries may leak and create a fire hazard. If leakage occurs, wipe the battery case thoroughly before inserting new batteries. Wash thoroughly with water if battery fluid gets on the hands.
- Do not heat, disassemble, short circuit, or throw batteries into an open flame.
- Read the battery precautions thoroughly before use.

Information for Users on Disposal of Old Equipment



[European Union only]

This symbol indicates that the product with this symbol should not be disposed as general household waste. If you want to dispose of this equipment, please do not use the ordinary dust bin! There is a separate collection system for these products.

Deutsch

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses JVC-Produkts. Vor der Inbetriebnahme lesen Sie bitte diese Anleitung gründlich durch, um das Produkt optimal einzusetzen.

WICHTIG

- Batterien unbedingt mit richtiger Ausrichtung von ⊕ und ⊖ einlegen, um zu verhindern, dass sie explodieren, auslaufen, Feuer- oder Verletzungsgefahr und/oder Schäden am Produkt entstehen.
- Keine unterschiedlichen Batterietypen verwenden und nie alte und neue Batterien gemischt einlegen, da dies zum Explodieren der Batterien sowie zum Auslaufen, zu Feuer- und Verletzungsgefahr und/oder anderen Schäden am Produkt führen kann.
- Batterien entnehmen, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird, da die Batterien auslaufen und eine Feuergefahr darstellen könnten. Falls Flüssigkeit aus den Batterien austritt, vor dem Einlegen neuer Batterien das Batteriefach sorgfältig abwischen. Falls Batterieflüssigkeit mit Händen in Berührung kommt, diese gründlich mit Wasser waschen.
- Batterien nie erhitzen, auseinander nehmen, kurzschließen oder in eine offen Flamme werfen.
- Vor Verwendung die Hinweise zum Umgang mit Batterien sorgfältig lesen.

Benutzerinformationen zur Entsorgung alter Geräte



[Nur Europäische Union]

Dieses Symbol zeigt an, dass das damit gekennzeichnete Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall entsorgt werden soll. Wenn Sie dieses Gerät entsorgen möchten, werfen Sie es nicht in die normale Mülltonne! Für Produkte dieser Art gibt es ein getrenntes Sammelsystem.

Français

Merci pour avoir acheté ce produit JVC. Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement ces instructions afin d'obtenir les meilleures performances possibles.

IMPORTANT

- Veillez à insérer les piles en respectant les polarités ⊕ et ⊖ pour éviter toute explosion, fuite et feu des piles et toute blessure et/ou tout dommage de l'appareil.
- N'utilisez pas d'autres piles que les piles spécifiées, et n'utilisez pas en même temps des piles de type différent, ni des piles usées avec des piles neuves car cela pourrait provoquer une explosion, une fuite et un feu des piles, des blessures et/ou des dommages de l'appareil.
- Retirez les piles lorsque vous ne prévoyez pas d'utiliser l'appareil pendant un certain temps car les piles risquent de fuir et de provoquer un feu. Si les piles ont fui, essayez bien le boîtier des piles avant d'insérer de nouvelles piles. Lavez-vous les mains à grande eau si vous avez reçu du liquide de pile sur les mains.
- Ne chauffez pas les piles, ne les démontez pas, ne les court-circuitez pas et ne les jetez pas dans une flamme vive.
- Lisez attentivement toutes les précautions relatives aux piles avant l'utilisation.

Informations relatives à l'élimination des appareils usagés, à l'intention des utilisateurs



[Union européenne uniquement]

Lorsque ce symbole figure sur un produit, cela signifie qu'il ne doit pas être éliminé en tant que déchet ménager. Si vous souhaitez éliminer cet appareil, ne le jetez pas dans votre poubelle! Il existe un système de récupération spécifique pour ces produits.

Italiano

Vi ringraziamo innanzi tutto per avere acquistato questo prodotto JVC. Prima di utilizzarlo vi raccomandiamo di leggere con attenzione le presenti istruzioni in modo da ottenere le massime prestazioni di cui esso è capace.

IMPORTANTE

- Inserire le batterie nelle posizioni corrette ⊕ e ⊖ al fine di prevenire esplosioni, perdite o ignizioni delle batterie, lesioni a persone e/o danni al prodotto.
- Non utilizzare batterie diverse da quelle specificate e non mischiare batterie di tipo diverso o batterie vecchie e nuove, poiché ciò potrebbe causare esplosioni, perdite o ignizioni delle batterie, lesioni a persone e/o danni al prodotto.
- Rimuovere le batterie quando il prodotto non viene usato per lunghi periodi di tempo, poiché le batterie potrebbero perdere con il conseguente rischio d'ignizione. Se si verificano delle perdite, pulire accuratamente il vano delle batterie prima di inserirne di nuove. Se il fluido delle batterie viene a contatto con le mani, lavarle accuratamente.
- Non riscaldare, smontare o mettere in cortocircuito le batterie, né gettarle su una fiamma viva.
- Prima dell'uso delle batterie, leggere attentamente le precauzioni relative.

Informazioni per gli utenti sullo smaltimento delle apparecchiature obsolete



[Solo per l'Unione Europea]

Questo simbolo indica che il prodotto a cui è relativo non deve essere smaltito tra i rifiuti domestici generici. Qualora si desideri smaltire questo apparecchio, non utilizzare una normale pattumiera! Esiste un sistema di raccolta separato per questi prodotti.

Español

Muchas gracias por la compra de este producto JVC. Antes de usar esta unidad por primera vez, lea atentamente las instrucciones para obtener el mejor rendimiento posible.

IMPORTANTE

- Asegúrese de insertar las pilas en las posiciones correctas ⊕ y ⊖ para evitar explosiones y fugas de las pilas, fuego, heridas y/o daños en el producto.
- No emplee pilas que no sean las especificadas y no mezcle pilas de tipos distintos, ni pilas usadas con pilas nuevas, porque podría ser causa de explosiones y fugas de las pilas, fuego, heridas y/o daños en el producto.
- Extraiga las pilas cuando no se proponga utilizar el producto durante periodos prolongados de tiempo porque podrían producirse fugas de las pilas y crear peligro de incendio. Si se producen fugas de las pilas, frote la caja de las pilas por completo antes de insertar pilas nuevas. Lávese bien con agua si el líquido de las pilas se ha puesto en contacto con sus manos.
- No caliente, desmonte, cortocircuite ni tire las pilas al fuego.
- Antes de la utilización, lea detenidamente las precauciones de las pilas.

Información para los usuarios sobre la eliminación de equipos usados



[Sólo Unión Europea]

Este símbolo indica que el producto que lo lleva no debe desecharse con la basura doméstica general. Si desea desechar este equipo, ¡no utilice el cubo de basura ordinario! Existe un sistema de recogida especial para estos productos.

Nederland

Dank u voor de aanschaf van dit JVC product. Lees voor een optimale werking van de luidsprekers deze gebruiksaanwijzing goed door alvorens de luidsprekers in gebruik te nemen.

BELANGRIJK

- Zorg dat de batterijen in de juiste ⊕ en ⊖ stand worden geplaatst om barsten, lekken of in brand vliegen van de batterijen, letsel en productschade te voorkomen.
- Gebruik geen andere batterijen dan de specifiek aangegeven batterijen en gebruik geen verschillende soorten batterijen of oude en nieuwe batterijen door elkaar. Dit kan barsten, lekken of in brand vliegen van de batterijen, letsel of productschade tot gevolg hebben.
- Verwijder de batterijen wanneer het product gedurende een lange periode niet wordt gebruikt. De batterijen kunnen gaan lekken en kunnen brandgevaar veroorzaken. Als er een lek optreedt, veeg dan de batterijbehuizing grondig schoon voordat u nieuwe batterijen aanbrengt. Als uw handen in aanraking komen met de batterijvloeistof, was ze dan goed.
- Batterijen mogen nooit worden verwarmd, uit elkaar worden gehaald, kortgesloten of in open vuur worden gegooid.
- Neem voor gebruik de voorzorgsmaatregelen die van toepassing zijn op de batterijen aandachtig door.



Português

Obrigado por comprar este produto JVC. Antes de começar utilizar este produto, leia atentamente estas instruções para obter o melhor desempenho possível do mesmo.

IMPORTANTE

- Certifique-se de introduzir as pilhas nas posições correctas ⊕ e ⊖ para evitar uma explosão da bateria, fugas, incêndio, ferimentos e/ou danos no produto.
- Não utilize pilhas diferentes das especificadas e não misture pilhas de diferentes tipos, nem use pilhas novas com pilhas usadas, uma vez que isto poderá originar uma explosão da bateria, fugas, incêndio, ferimentos e/ou danos no produto.
- Remova as pilhas quando o produto não for utilizado durante longos períodos de tempo - poderá ocorrer uma fuga, que poderá provocar um incêndio. Se ocorrer uma fuga, limpe cuidadosamente a caixa da pilha antes de introduzir pilhas novas. Lave bem as mãos caso o fluido da pilha entre em contacto com estas.
- Não aqueça, desmonte, curto-circuite nem mande as pilhas para uma fogueira.
- Leia todas as instruções relativas ao uso das pilhas antes de utilizá-las.

Česky

Děkujeme vám za zakoupení tohoto výrobku značky JVC. Než začnete toto zařízení používat, přečtěte si pečlivě příručku k obsluze, ve které jsou popsány veškeré funkce.

DŮLEŽITÉ

- Baterie vkládejte do správné pozice ⊕ a ⊖, abyste zabránili explozi, vytečení baterie, požáru, újmě na zdraví a/nebo poškození produktu.
- Nepoužívejte jiné než určené baterie a nevkládejte najednou baterie různých typů nebo nové a staré baterie. Mohlo by to vést k explozi baterie, jejímu vytečení, požáru, újmě na zdraví a/nebo poškození produktu.
- Nebudete-li produkt delší dobu používat, vyjměte z něj baterie, aby nevytekly. Vyteklé baterie představují nebezpečí vzniku požáru. Pokud baterie vytečou, pečlivě schránku na baterie před vložením nových baterií otřete. Pijíde-li vaše pokožka do kontaktu s tekutinou baterií, pečlivě ji opláchněte vodou.
- Baterie nezhářívejte, nerozebírejte, nezkratujte nebo nevhazujte do ohně.
- Před použitím baterií si pečlivě přečtěte opatření pro použití baterií.

Slovensky

Ďakujeme vám za nákup tohto výrobku JVC. Skôr než začnete túto jednotku používať, za účelom dosiahnutia jej najlepšieho výkonu si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu.

DŮLEŽITÉ

- Overte si, že batérie vkladáte v správnych ⊕ a ⊖ polohách, aby ste zabránili praskaniu, vytečeniu batérie, požiaru, poraneniu a/alebo poškodeniu výrobku.
- Nepoužívajte iné batérie, ako tie, ktoré sú určené a nemiešajte batérie rôznych typov alebo staré batérie s novými, keďže toto môže viesť k praskaniu, vytečeniu batérie, požiaru, poraneniu a/alebo poškodeniu výrobku.
- Ak sa výrobok nepoužíva dlhšie časové obdobia, batérie vyberte, keďže môžu vytekať a vytvárať riziko požiaru. Ak sa vyskytne vytečenie, pred vložením nových batérií, schránku na vkladanie batérií dôkladne vytrite. Ak sa vám tekutina z batérií dostane na ruky, dôkladne si ich pomývajcie.
- Batérie nezhahrievajte, nerozoberajte, neskratujte, ani ich nehádzte do otvoreného ohňa.
- Pred použitím batérií si dôkladne prečítajte pravidlá použitia.

Informatie voor gebruikers over het weggooien van oude apparatuur



[Alleen Europese Unie]

Dit symbool geeft aan dat het product met dit symbool niet bij het huishoudelijk afval mag worden gegooid. Gooi dit apparaat niet in de normale vuilnisbak! Er is een specifiek inzamelingssysteem voor deze producten.

Informações para os Utilizadores sobre a Eliminação de Equipamento Antigo



[Apenas para a União Europeia]

Este símbolo indica que o produto com este símbolo não deve ser eliminado como um residuo doméstico geral. Se pretender eliminar este equipamento, não utilize o caixote do lixo normal! Existe um sistema de recolha separado para estes produtos.

Informace pro uživatele k likvidaci starého zařízení



[Jen Evropská unie]

Tento symbol udává, že produkt s tímto symbolem nesmí být zlikvidován jako běžný komunální odpad. Chcete-li toto zařízení zlikvidovat, nepoužívejte prosím běžnou popelnici! Existuje samostatný systém sběru těchto produktů.

Informácie pre užívateľov o likvidácii použitého zariadenia



[iba Európska únia]

Výrobok označený týmto symbolom nelikvidujte ako bežný odpad domácností. Ak chcete výrobok zlikvidovať, nepoužívajte odpadkové koše na bežný odpad. Na likvidáciu týchto výrobkov je k dispozícii systém triedeného odpadu.

